

# Grenzenlos St. Andrä-Wördern - Jahresbericht 2021 - 2022

Oktober 2021 - Oktober 2022

## Samstag, 23. und Sonntag, 24. Oktober 2021:

Klausur im Landhotel Yspertal: Kreative Projektentwicklung für das Jahr 2022.



## Sonntag, 24. Oktober 2021: Grenzenlos Kochen

Kochabend mit 20-25 Teilnehmenden.

## Winter:

Absage vieler Aktivitäten wegen Corona Lockdowns

## Sonntag, 23. Jänner 2022: Grenzenlos Wandern:

Um 11 h Start am Ristelweg – wir gingen nach Königstetten und fuhren per Bus retour (12 Teilnehmende)



### **Sonntag, 20. März: Grenzenlos Wandern mit Müllsammeln:**

Um 10 h trafen sich am DORFPLATZ etwa 15 "Müllsammler\*innen" (und ein Hund), um im Gemeindegebiet zu sammeln, was alles so weggeworfen wird. Ende um 12:30 h am DORFPLATZ mit gemeinsamem Mittagessen.



© Otto Sibera

### **Samstag, 26. März: Grenzenlos Kochen**

Zu diesem ersten Kochabend nach dem russischen Überfall auf die Ukraine kamen mehr als 60 Teilnehmende. Viele aus der Ukraine Geflüchtete und ihre Gastgeber\*innen und auch der Bürgermeister waren zum DORFPLATZ gekommen!



## Ukraine Infotreffen der Gemeinde am 6. April



Die Gemeinde lud an diesem Abend die zu diesem Zeitpunkt rund 70 Geflüchteten und ihre Gastgeber\*innen in den Musikschulsaal. Grenzenlos nahm daran teil und verteilte Gutscheine von ADEG an die Geflüchteten. Die Kosten dafür wurden zur Hälfte von Hannes Binder / ADEG übernommen (herzlichen Dank!), zur anderen Hälfte von unserem Solidarfonds.

**GUTSCHEIN Nr.....**  
**подарочная карта**  
**30 €**

**Grenzenlos**  
St. Andrä-Wördern

[www.grenzenloskochen.at/solidaritaet](http://www.grenzenloskochen.at/solidaritaet)

**ADEG Binder**  
WILLKOMMEN DAHEIM 3423 St. Andrä-Wördern

*Wo Sie auch wohnen,  
der Weg wird sich lohnen!*

Hauptgeschäft: Hauptstraße 23, 3423 Wördern  
02242 / 32287, Fax -21

Filiale: Tullner Straße 30a, 3423 St. Andrä  
02242 / 33820-20, Fax -21

[office@adeg-binder.at](mailto:office@adeg-binder.at) - [www.adeg-binder.at](http://www.adeg-binder.at)





### 28. April Maecenas Preisverleihung:

Gemeinsam mit weiteren Projekten des NÖ-Viertelfestivals 2021 hat Grenzenlos eine "Lobende Erwähnung" bei diesem Kultursponsoring-Preis erhalten.

## Sonntag, 8. Mai: Give away Fest

Bei diesem Give-away Fest werden Dinge, die man nicht mehr benötigt, verschenkt. Von Grenzenlos wurden den knapp 100 Teilnehmenden Kaffee und Kuchen (Danke an Kuchen Tom!) angeboten.



Verein  
**DORF-PLATZ**  
St. Andrä-Wördern

Einladung

**GIVE-away-FEST**

GRENZENLOS  
St. Andrä-Wördern

Sonntag, 8. Mai 2022, 14 - 18 Uhr  
Dorfplatz  
3423 St. Andrä-Wördern, Josef Karner Platz 1

Schenken und Begegnen – auf gleicher Augenhöhe

## Ukraine Treffpunkt von Dr. Anna Prianichnikova



Der **Treffpunkt Ukraine** im Jugendzentrum dient ukrainischen Flüchtlingen zum Austausch von Neuigkeiten, zu sozialen Kontakten, für Fragen und Information. Eine gute Gelegenheit für alle, unsere neuen Gäste und ihre Kultur bei einer Tasse Tee kennen zu lernen.

Die Treffen finden (seit Mai) **an Freitagen von 15.00 - 17.00 Uhr** im Jugendzentrum St. Andrä-Wördern, Altgasse 34 statt. (ab Ende Oktober zweiwöchig, von 16 bis 18 h). Organisiert und (ehrenamtlich) durchgeführt von Dr. Anna Prianichnikova und dem Verein Grenzenlos.

## Deutschkurs an drei Wochentagen

Grenzenlos (Koordination Wolfgang Zeppelzauer) organisiert dreimal Mal pro Woche in der

Bücherei Eulennest (Altgasse 28) einen kostenlosen Deutschkurs. Im Juli und August fand der niederschwellige Kurs im Pfarrsaal (Kirchenplatz 3) statt. Ukrainer\*innen konnten und können einfach hinkommen! Mehr als 10 Freiwillige stehen als Unterrichtende zur Verfügung.

Montag von 9 bis 10:30 Uhr (ab Sept. 10 - 11:30 Uhr)

Dienstag von 18 bis 19:30 Uhr

Mittwoch von 9 bis 10:30 Uhr

### **Unterstützung von Kindern in der Schule**

Elfriede und Veronika unterstützten Kinder aus der Ukraine beim Ankommen in ihren Schulklassen.

Die Gemeinde unterstützt uns mit Räumlichkeiten und Kopien von Unterrichtsmaterial.

### **Freitag, 13. Mai Weltcafé und Spieleabend am DORFPLATZ:**



### **Sonntag, 29. Mai; Kultur + Wandern in Krems**

Veronika organisierte einen interessanten Kulturausflug nach Krems – mit Besuch des Karikaturmuseums.



#### **Grenzenlos Kultur & Wandern zum Karikaturmuseum in Krems Sonntag, 29. Mai 2022**

Treffpunkt: 11,45 h am Bahnhof St.Andrä-Wördern  
Abfahrt um 12,08 h. Ankunft um 13,14 h in Krems

\* Stadtpaziergang Altstadt

\* Karikaturmuseum ca 14,15 h

Eintritt 10 € ( 0 € mit NÖ Card und für Geflüchtete aus der Ukraine)

\* Ausstellungen:

Paul Flora, Deix-Archiv, Christine Nöstlinger und Illustrator\*innen

\* ca 16,30 h: Labung im Restaurant Poldi Fitzka

\* Rückweg durch den Stadtpark (ca 25 Minuten)

Abfahrt um 17,51 h am Bahnhof Krems

Ankunft um 18,51 h am Bahnhof St.Andrä-Wördern

organisiert von Veronika Gruber – Danke!



## Samstag, 4. Juni: Grenzenlos Kochen



Auch diesmal nahmen zahlreiche Geflüchtete aus der Ukraine teil und "bekochten" die rund 40 Teilnehmer\*innen vorzüglich!

## Samstag, 25. Juni: Teilnahme am DORFFEST

Full house beim Grenzenlos Puppentheater „Ach wie gut, dass niemand weiß“ im Gasthaus Steinböck. Wir sammelten über 300 € Spenden zugunsten unserer Ukraine-Hilfe.



Parallel dazu hatten wir einen Stand vor dem Eulennest, bei dem Postkarten (vom Viertelfestival 2021) an Tante Moni oder Onkel Toni (oder sonst jemandem, der sich darüber freut) geschrieben werden sollten.



## Sonntag, 26. Juni Grenzenlos Info Stand am Bezirksfest Tulln

Beim Bezirksfest "100 Jahre Niederösterreich" in Tulln wurde unsere Gemeinde am Sonntag, 26. Juni vom Verein Grenzenlos St. Andrä-Wördern vertreten. Besucher\*innen wurden animiert, eine Postkarte mit "Rezepten für ein gutes Miteinander" an ihre Lieben zu schreiben" (Bericht im Amtsblatt). Das haben trotz der Hitze etliche getan!



### Grenzenlos Erzählen:

Karin Duit hat diesen Beitrag verfasst:

*Der Grenzenlos Märchenerzählkreis fand regelmäßig in der „guten Stube“ in Klosterneuburg statt. Im April habe ich einen Kreis erstmalig in mein Wohnzimmer in der „Auenweide“ gelegt. Es waren insgesamt 12 Abende!*

*Durchschnittlich sind es 8-18 Besucher. Dadurch, das inzwischen 6 Profi-ErzählerInnen zu diesem Kreis zählen, und ein Profi-Musiker immer wieder unsere Runde ergänzt, ist das Erzählen und Zuhören sehr abwechslungsreich, belebend und jedes Mal eine wahre Freude!*

*Dieses Jahr kamen auch wieder „Neue“ dazu, die gerne sogar aus Wien anreisen...*

*Das Grenzenlos-Puppentheater hat seinen Auftritt beim Dorffest wunderbar gemeistert. Dadurch, das es kurzfristig angekündigt war, konnte nur 1/3 der Spieler mitwirken. Aber durch gutes Proben und teilweise Doppelbesetzungen konnte das Stück gut gelingen. Das Team spielt sich gut aufeinander ein und unterstützt sich gegenseitig wunderbar!*

*Es war schade, dass das Puppentheater dieses Jahr nur 1 Aufführung hatte...*

Die Ausstellung "Rezepte für ein gutes Miteinander" vom Viertelfestival 2021 hängt noch immer ! Beschädigungen kamen nicht mehr vor. Wir freuen uns über dieses Zeichen der Vielfalt in unserem Ort!



**NEIGHBOUROCRACY**  
**Joseph Rathinam**  
 stellt das Konzept der Nachbarschaftsparlamente in Indien vor

Sprache: Englisch

Eintritt frei

**Grenzenlos**  
 St. Andrä-Wördern

**Mo., 8. Aug. 2022**  
 18 h im Pfarrsaal,  
 Kirchenplatz 3  
 St. Andrä-Wördern

Montag, 8. August: Veranstaltung mit Joseph Rathinam zu "Neighborocracy"

Einer der Pioniere der indischen Nachbarschaftsparlamente stellte Interessierten das Konzept im Pfarrsaal 8 vor. Eine gute Methode, "Demokratie in der Nachbarschaft" aus kompetenter Hand erläutert zu bekommen.

Sonntag, 21. August: Grenzenlos Wandern: Trotz Regens gingen einige Unverzagte über zwei Stunden zum Wipfinger Dorffest und kehrten dort ein!

Wipfinger Dorffest  
**21. August**  
 SONNTAG  
 mittags Grillroller,  
 Schnitzel,  
 Schopfbraten

**GRENZENLOS WANDERN**  
 am So., den 21.8.2022 von St.A.-W.  
 durch den Wienerwald über Königstetten  
 zum Dorffest Wipfing,  
 wo uns Elfriede erwartet.

Treffpunkt: 10.30 h  
 Ristelweg 1 / Wallenböckg.  
 Heimweg mit Öffis

**Grenzenlos**  
 St. Andrä-Wördern



**Sonntag, 28. August: Sommerfrühstück**  
 Trotz eines plötzlichen Regengusses war das Sommerfrühstück ein ganz feines Fest am DORFPLATZ.. Ein großes Danke an Othmar von Naturkost St. Josef für das wunderbare Frühstück ! Das Café Duo begleitete das Fest mit seiner angenehmen Gitarrenmusik. Über 100 Personen besuchten unser Sommerfrühstück.

**So 28.8. 10-13h**

**am DORFPLATZ  
 Josef-Karner-Platz 1  
 St. Andrä-Wördern**



**RAUM FÜR MITEINANDER**



**Voting bei den "Orten des Respekts"**

## ÖSTERREICHS ORTE DES RESPEKTS 2022

NOMINIERUNGEN ANSEHEN!

### WELCOME FÜR GEFLÜCHTETE AUS DER UKRAINE IN ST.ANDRÄ-WÖRDERN

Einige Initiativen unterstützen Geflüchtete dabei, hier "anzukommen": Kleider und Lebensmittel für sie und für die Ukraine werden gesammelt. Ein wöchentlicher "Ukraine-Treffpunkt" dient der Vernetzung. "Grenzenlos" organisiert an drei Tagen einen Deutschkurs. Die Zivilgesellschaft ist aktiv!

Grenzenlos hat die Aktivitäten in unserer Gemeinde ("Staw hilft", Deutschkurs und Ukraine Treffpunkt) zur Unterstützung von Geflüchteten aus der Ukraine bei dieser online Abstimmung nominiert. Unsere Einreichung erreichte ca 90 Stimmen! Danke auch der Gemeinde für die Räumlichkeiten, in denen diese Aktivitäten stattfinden!

**Dienstag, 18. Oktober:**  
**„Unbehaust“**

**Benefizveranstaltung von Paul Daniel & Horst Nurschinger**

Der Geschichtenerzähler Paul Daniel gab zu den Klangflächen des Allroundmusikers Horst Nurschinger vier berührende Geschichten zum Besten. Rund 35 Zuhörer\*innen lauschten gebannt und spendeten reichlich für den Solidarfonds, der damit Ukrainer\*innen im Ort unterstützt.



**Samstag, 22. Oktober Grenzenlos Kochen**

Das war ein fulminanter Kochabend mit fast 90 Besucher\*innen! Ab 15 Uhr wurde von Ukrainer\*innen fleißig gekocht – u.a. gab es köstliche Teigtaschen (Wareniki) aller Art. Amel kochte Linsensuppe für uns und als das Essen knapp wurde noch Spaghetti. Zu guter Letzt wurde noch getanzt.



## Grenzenlos Fußball

Jeden Samstag Nachmittag wird unter Mohameds Anleitung Fußball gespielt: Im Sommer am Sportplatz und ab November im Turnsaal der Neuen Mittelschule.



## Grenzenlos Literatur 2007-2022



Franz Meister hat diesen Beitrag verfasst.

*Mit dem Jahr 2007 hat der Programmschwerpunkt „Grenzenlos Literatur“ seinen Anfang genommen. Jährlich fand man sich mindestens fünfmal im Keller der Familie Fiser zusammen und besprach Bücher, die gefallen haben. Über die Jahre sind ungezählt locker mehrere hundert Bücher besprochen, bediskutiert, manchmal auch verrissen worden – jeweils lebhaft Diskussionsrunden. Die Genres waren vielfältigst. Romane, Krimis, Lyrik, Soaps, Bildbände... Auch eigene Texte wurden das eine oder andere Mal vorgetragen. Die Welt der Literatur ist wahrlich grenzenlos – thematisch, geographisch, emotional und auch sprachlich. So war es auch 2022, also im Jahr 15 der Veranstaltungsreihe. Und damit ist nun Schluss.*

*Dies nicht so sehr, weil die Zahl an zu besprechenden Büchern abgenommen hat, auch nicht, weil es zu wenig Zuspruch gibt. Aber aus dem einfachen Grund, da sich bis auf Peter niemand sonst, sei es aus dem Vereinsvorstand, sei es aus dem Grenzenlos-Verteiler oder über die Homepage angesprochen fühlte zu kommen. Nicht einmal zu einem Anruf, einer Email oder einer anderen Art von Resonanz konnten sich – über Peter hinaus – Vereinsmitglieder „aufraffen“. Selbst die jährlich erstellten Literaturlisten waren kein Anlass einmal vorbei zu schauen. So hat dieser Schwerpunkt innerhalb des Vereinslebens ein Schattendasein erlangt, eine Aktivität, die sichtlich nicht wahrgenommen werden wollte. Das gilt es nun auch formal zu Ende zu bringen.*

Einmal kommt man heuer noch im Fiser-Keller zusammen. Vielleicht geht es unter anderem Titel und Rahmen weiter. Dieser wird jedoch nicht mehr mit dem Verein in Verbindung gebracht werden.

Schade, dass uns die Literatur „verlässt“. Danke, Franz für Dein jahrelanges Engagement! Wir wünschen uns weiterhin spannende Literatur Vormittage...

### Grenzenlos Solidarität:

Im Frühjahr erreichten etwa 100 Ukrainerinnen und Ukrainer unsere Gemeinde und die nähere Umgebung. Damit ergab sich wieder der Bedarf an Deutschkursen. Grenzenlos hat schnell einen Kurs im Marienhof organisiert und ab Mitte Mai 3-mal wöchentlich im Eulennest fortgesetzt. Derzeit wird in 3 Gruppen gelernt (siehe auch weiter oben). Ca. 10 freiwillige Unterrichtende sind mit großem Engagement dabei.

Als kleines Begrüßungsgeschenk haben wir gemeinsam mit ADEG Binder Gutscheinkarten über 30,- € an alle Neuankommenden aus der Ukraine verteilt.

Aus dem Solidarkonto haben wir auch noch einen Beitrag für die Grabgestaltung für Henock Benyinde geleistet, der im Vorjahr tragisch verunglückt war.

Für neu Ankommende aus der Ukraine wurde ein zweisprachiges Infoblatt erstellt und am Meldeamt aufgelegt

#### TREFFPUNKT UKRAINE

Der Treffpunkt Ukraine dient ukrainischen Flüchtlingen zum Austausch von Neuigkeiten, zu sozialen Kontakten, für Fragen und Information. Eine gute Gelegenheit für alle, unsere neuen Gäste und ihre Kultur bei einer Tasse Tee kennen zu lernen.  
Die Treffen finden **jeden Freitag von 15.00 - 17.00 Uhr** im Jugendzentrum St. Andrä-Wördern, Altagasse 34 statt. **Am 5. August und von 26. August bis 9. September findet der Treffpunkt NICHT statt**  
Organisiert und (ehrenamtlich) durchgeführt von Dr. Anna Prianichnikova und dem Verein Grenzenlos.



#### МЕСТО ВСТРЕЧИ УКРАИНА

"Место встречи Украины" ("Das Treffpunkt Ukraine") - регулярные встречи для Украинцев, организованные для обмена новостями, погружения в социальную среду, для возможности задать вопросы и получить необходимую информацию. Предоставлена возможность для каждого, кто желает поближе познакомиться с жизнью украинского общества и по культурной заочной теме!

Встречи проводятся каждую пятницу с 15:00 до 17:00 в Jugendzentrum St. Andrä-Wördern, по адресу Altagasse 34.  
Выходные! 5-го августа и с 26-го августа по 9-го сентября встречи НЕ будут!

Организовано и проводится на добровольной основе: Анной Прианичниковой и обществом "Границы", ("без притока")



#### SACHSPENDEN

Die Initiative "STAW hilft" sammelt Sachspenden für die Ukraine. Die Spenden werden jeden Samstag von 10:00 - 12:00 Uhr in der NEWAG-Halle, 3423 Wördern, Bahngasse 5, sortiert.  
Bedürftige Ukrainerinnen und Ukrainer können sich davon etwas aussuchen - der Rest wird an die rumänisch/ukrainische Grenze geschickt.



#### ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ

Инициатива "STAW hilft" организует гуманитарную помощь для Украины. Собираемые вещи будут собраны в субботу с 10:00 до 12:00 в NEWAG-Halle, по адресу 3423 St. Andrä-Wördern, Bahngasse 5.

Украинские беженцы имеют возможность здесь приобрести необходимые для себя вещи. Остатки гуманитарной помощи будут отправлены на румыно-украинскую границу.



#### DEUTSCHKURS

Grenzenlos organisiert dreimal pro Woche in der Bücherei Eulennest (Altagasse 28) einen kostenlosen Deutschkurs. Im Juli und August findet der Kurs im Pflanzsaal (Kirchenplatz 3) statt. Einfach hinkommen!

Montag von 9 bis 10:30 Uhr  
Dienstag von 18 bis 19:30 Uhr  
Mittwoch von 9 bis 10:30 Uhr



#### КУРСЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

"Grenzenlos" также предлагает 3 раза в неделю бесплатные курсы немецкого языка в библиотеке "Eulennest" по адресу Altagasse 28. В июле и августе курсы проводятся в Pflanzsaal по адресу Kirchenplatz 3.

Ждем Вас!

Курсы проводятся по:

Понедельники с 9:00 до 10:30  
Вторники с 18:00 до 19:30  
Среда с 9:00 до 10:30



**Danke an alle Aktiven und Unterstützer\*innen von Grenzenlos!**

Anhang Pressetexte:

- Tag der Muttersprache
- Amtsblatt
- NÖN Orte des Respekts

# Die schönste Sprache ist immer die eigene

Am 21. Februar ist „Tag der Muttersprache“, wir haben uns umgesehen wie sehr diese noch gepflegt wird.

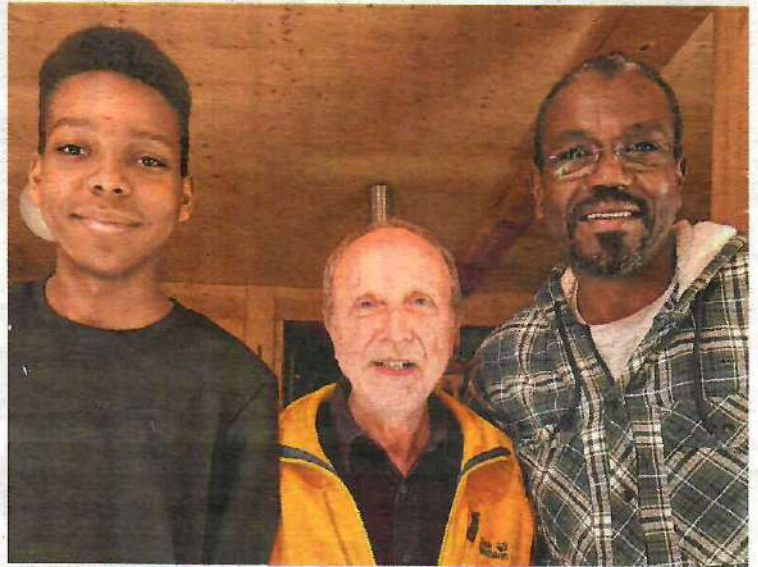
ST. ANDRÄ-WÖRDERN. „Ich habe meine Kinder zuhause sanft zur Verwendung unserer Muttersprache gezwungen“, bemerkt mit einem Lächeln, die Serbin Miljkovic Votica. Sie ist 1989 ohne Deutschkenntnisse nach Österreich gekommen und hat mit ihrem damals sechs Wochen alten Baby zu arbeiten begonnen. „Ich habe die deutsche Sprache durch Lesen von Kleinkinderbüchern erlernt. Es war ein langer, steiniger Weg“, gibt die diplomierte Krankenschwester an. Sie hat aber immer darauf geachtet, dass ihre Kinder die Muttersprache nicht verlernen. So wie Votica ist auch Mohamed Tlig Mitglied im „Verein Grenzenlos“ in St. Andrä-Wördern. Mohamed ist ursprünglich aus Tunesien und leitet den Fußballverein „Grenzenlos“ seit 2003.

## Verein verbindet Länder

„Mir fehlt meine Muttersprache nicht, weil ich sie mit meiner Familie regelmäßig spreche und zwei- bis dreimal im Jahr nach Tunesien fahre“, so Mohamed, dessen ganze Familie im Verein tätig ist.

„Gemeinsames Tun verbindet und beim Kochen und beim Sport braucht man nicht viel reden, um sich zu verstehen. Meine ersten österreichischen Worte waren: Grüß Gott“, wirft Mohamed noch ein.

„Mein erstes Wort, das ich ausgesprochen habe, war ‚Mutter‘. Ich bin seit 1992 in Österreich und habe 15 Jahre gelitten. Leider habe ich hier fast keine Möglichkeit in meiner Muttersprache zu sprechen, weil es hier nicht viele Leute aus Russland gibt. Wenn ich Sehnsucht



Obmann Peter Mlczoch mit „Fußball Grenzenlos“-Obmann und Trainer Mohamed Tlig und dessen 15-jährigen Sohn Adnan.

Fotos (3): Daniela Piccardi

nach meiner Muttersprache habe, telefoniere ich mit Freunden aus meiner Heimat“, sagt die Mathematikerin Anna aus Usbekistan.

**Tellerwäscher, dann Obmann** Obmann Peter Mlczoch, der vor 16 Jahren nach St. Andrä gezogen ist: „Ich war Tellerwäscher in der Kochgruppe und bin dann zum Obmann aufgestiegen. Dieser Verein bringt Leute zusammen, man kann Erfahrungen verschiedener Kulturen austauschen und das Gemeinsame verbindet, vor allem bleibt kulturelles und intellektuelles Erbe erhalten.“ Seine Lebensgefährtin Doris Klepp unterrichtet die Leute in Deutsch.

Der Verein „Grenzenlos“ hat Mitglieder aus 70 verschiedene Nationen und gemeinsam wird gekocht, Sport betrieben, Geschichten erzählt, gewan-



Gute Seele Doris Klepp und Anna aus Usbekistan.

dert. Weltweit gibt es schätzungsweise 6.700 Sprachen. In der Stadtgemeinde Tulln leben Staatsbürger aus rund 90 Nationen. Die meisten nicht-österreichischen Staatsbürger sind aus Bosnien-Herzegowina (597 Personen), Kroatien (393 Personen) und Deutschland (301 Personen).

## ZUR INFO

**i** Mehr Infos und ein Kurzvideo mit Sprachausschnitt auf [www.meinbezirk.at/tulln](http://www.meinbezirk.at/tulln).



"Ach wie gut, dass niemand weiß..."

gespielt von der  
Puppenbühne

**Grenzenlos**  
St. Andrä-Wördern

am Samstag,  
25. Juni 2022 um 17 h  
am DORFFEST, im  
Gasthaus Steinböck  
Hauptstraße 43  
Wördern

Spenden  
erwünscht



## WOCHENEND- DIENST IM BEZIRK

Samstag, 2. bis Sonntag, 3.  
Juli (jew. 08-14 Uhr)

**Tulln, Zeiselmauer, Königstetten, St. Andrä-Wördern, Tulbing, Ollern: 2.7.:** Dr. Gerhard Kaiser, Schulstr. 45, Katzelsdorf, 02273/71111; **3.7.:** Dr. Rainer Ullrich, Riegerg. 15, St. Andrä-Wördern, 02242/38899

**Absdorf, Neuaigen, Königsbrunn, Großweikersdorf:** Kein Wochenenddienst.

**Fels/W., Grafenwörth, Großriedenthal, Kirchberg/W.:** **2.7.:** MR Dr. Gerhard Frömel, Botental 36, Senftenberg, 02719/29157; **3.7.:** Dr. Christoph Frömel, Franz-Roßkopf-G. 14, Kirchberg, 02279/2466

**Sieghartskirchen, Judenau, Langenrohr, Michelhausen, Zwentendorf, Atzenbrugg:** Dr. Vera Witsch, Sackgasse 71, Atzenbrugg, 02275/5253

**Zahnärzte (09-13 Uhr):** Dr. Wolfgang Schedai, Neugebäudeplatz 8, St. Pölten, 02742/258050

# Bezirksfest Tulln:

In 22 NÖ Städten fanden am Wochenende die Bezirksfeste statt. Viele Highlights erfreuten Groß und Klein.

VON CLAUDIA RAIDL

TULLN. „Ich will unbedingt in einem Polizeiauto sitzen“, war der Wunsch von Leo, der mit seinen Eltern Sabine und Lorenz das Be-



zirksfest in Tulln besuchte und die Einsatzkräfte der Polizei, Feuerwehr und Rettung bestaunte. Bei so vielen Möglichkeiten blieben am vergangenen Wochenende keine Wünsche offen. „Wir waren schon beim Bundesheer und im Feuerwehrauto hab ich die Sirene drücken dürfen“, erzählt er begeis-

tert. Nicht nur für die Kleinen gab es einiges zu entdecken, auch die erwachsenen Besucher hatten alle Hände voll zu tun, wenn sie an jedem Stand Halt machten. So auch die **Familie Steiner**, die wir beim Öko-Karussell getroffen haben: „Wir interessieren uns speziell für die Themen Umwelt sowie Nachhaltigkeit und da sind wir schon fündig geworden.“ Außerdem gut besucht war der Radl-Reparaturstand und die E-Lastenräder zum Probefahren. In jedem Fall war für jeden Geschmack etwas dabei.



Tea und Antonio durften bei der Polizei malen.



Marko Raidl besuchte den Stand des Vereins Grenzenlos und unterhielt sich mit Peter Mlczoch und Elfriede Poinstingl.

## ORTE DES RESPEKTS

# Projekte für das Miteinander in NÖ

Mit den „Orten des Respekts“ will die Organisation Respekt.net zeigen, dass Österreicher aktiv werden, wenn Hilfe benötigt wird.

VON DAVID ULRICH

**BEZIRK TULLN** Ist die österreichische Gesellschaft so gespalten, wie es in den vergangenen Jahren – Stichwort Corona, Korruption in der Regierung, etc. – den Anschein hat? Die gemeinnützige Organisation Respekt.net ist vom Gegenteil überzeugt. Mit der Online-Aktion „Orte des Respekts“ will sie Projekte ins Rampenlicht bringen, die sich für ein aktives Miteinander einsetzen. „Die Spaltung der Gesellschaft ist eine in letzter Zeit oft getätigte Aussage. Mit den ‚Orten des Respekts‘ zeigen wir, dass es aber auch anders geht. Die Zivilgesellschaft steht zusammen und ist aktiv, wenn Hilfe benötigt wird. Alle nominierten Projekte sind Vorbild dafür, dass wir nur mit Respekt, Gemeinschaft und Zusammenhalt unsere Gesellschaft weiterentwickeln können“, meinen die Geschäftsführer Martin Moser und Luise Wernisch-Liebich.

Das Online-Voting startet am 24. August, die Siegerprojekte erhalten insgesamt 11.000 Euro an Preisgeld. Aus Niederösterreich kommen 20 Projekte, wobei auch einige im Bezirk Tulln angesiedelt sind.

## ● Projekt „Tulln - Stadt des Miteinanders“

Die Stadt Tulln arbeitet schon seit 2017 daran, das Miteinander in der Gesellschaft auszubauen. Dort heißt es „miteinander leben – voneinander lernen – gemeinsam gestalten“. Das fängt bereits bei



▲ Anna Herzog und Martin Moser von Respekt.net freuen sich bereits auf die Kürung der Siegerprojekte der „Orte des Respekts“.

Foto: Respekt.net

den nachbarschaftlichen Beziehungen an und geht in ein gesamtheitliches Miteinander in der Gesellschaft über. Das Miteinander in der Stadt müsse gelebt werden – jeder kann sich mit kleinen und großen Beiträgen daran beteiligen. Wie die Gemeinschaft dann konkret aussehe, sei das Ergebnis aller Beiträge. So gab es bereits Arbeitsgruppen, Veranstaltungen, Konfliktmanagement und gemeinsame Aktivitäten, die alle diesem Ziel dienen.

## ● Projekt „Welcome für Geflüchtete aus der Ukraine in St. Andrä-Wördern“

In der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern gibt es einige Initiativen, die Geflüchteten aus der Ukraine helfen. So organisiert Anna Prianichnikova im Jugendzentrum wöchentlich ei-

nen „Ukraine-Treffpunkt“. Damit und mit einer russischsprachigen WhatsApp-Gruppe bemüht sie sich, die Angekommenen zu vernetzen.

Die Gruppe „Staw hilft“ sammelt Kleidung, Lebensmittel und sogar Möbel, die dann in die Ukraine transportiert werden.

Der Verein „Grenzenlos“ organisiert an drei Tagen pro Woche einen Deutschkurs. Gemeinsam mit dem lokalen ADEG-Markt hat Grenzenlos außerdem für Neuankömmlinge Einkaufsgutscheine über 30 Euro eingeführt.

Alle 183 Projekte aus ganz Österreich können unter [ortedesrespekts.at](http://ortedesrespekts.at) eingesehen werden. Auf dieser Website startet am Mittwoch, 24. August, auch die Abstimmung für die besten Projekte.

## TREFFPUNKT UKRAINE

Der **Treffpunkt Ukraine** dient ukrainischen Flüchtlingen zum Austausch von Neuigkeiten, zu sozialen Kontakten, für Fragen und Information. Eine gute Gelegenheit für alle, unsere neuen Gäste und ihre Kultur bei einer Tasse Tee kennen zu lernen.

Die Treffen finden **an folgenden Freitagen von 16- 18 Uhr** im Jugendzentrum St. Andrä-Wördern, Altgasse 34 statt:



**11. November, 25. November, 9. Dezember, 30. Dezember 2022**

Organisiert und (ehrenamtlich) durchgeführt von Dr. Anna Prianichnikova und dem Verein Grenzenlos.

## SACHSPENDEN

Die Initiative "STAW hilft" sammelt Sachspenden für die Ukraine. Die Spenden werden jeden **Samstag von 10.00 - 13.00 Uhr** in der NEWAG-Halle, 3423 Wördern, Bahngasse 5, sortiert.

Bedürftige Ukrainerinnen und Ukrainer können sich davon etwas aussuchen - der Rest wird an die rumänisch/ukrainische Grenze geschafft.



## DEUTSCHKURS

Grenzenlos organisiert mit Hilfe von etwa zehn freiwilligen Deutsch-Unterrichtenden dreimal Mal pro Woche in der Bücherei Eulennest einen kostenlosen Deutschkurs. Einfach hinkommen!

**Montag von 10 bis 11:30 Uhr**  
**Dienstag von 18 bis 19:30 Uhr**  
**Mittwoch von 9 bis 10:30 Uhr**



## МЕСТО ВСТРЕЧИ УКРАИНА

"Место встречи Украина" ("Der Treffpunkt Ukraine") - регулярные встречи для Украинцев, организованные для обмена новостями, погружения в социальную среду, для возможности задать вопрос и получить необходимую информацию. Превосходная возможность для каждого, кто желает поближе познакомиться с нашими украинскими гостями и их культурой за чашечкой чая!

Встречи проводятся с 16:00 до 18:00 в Jugendzentrum St. Andrä-Wördern, по адресу Altgasse 34:

**11 ноября, 25 ноября, 9 декабря, 30 декабря 2022**

Организовано и проводится на добровольной основе Анной Прянишниковой и обществом "Grenzenlos" ("Без границ")



## ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ

Инициатива "STAW hilft" организует гуманитарную помощь для Украины. Пожертвования собираются и сортируются каждую **суботу с 10:00 до 13:00 в NEWAG-Halle**, по адресу 3423 St. Andrä-Wördern, Bahngasse 5.

Украинские беженцы имеют возможность здесь приобрести необходимые для себя вещи. Оставшиеся пожертвования переправляются на румынско-украинскую границу.



## КУРСЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Grenzenlos организует 3 раза в неделю в библиотеке Eulennest (Altgasse 28) бесплатные курсы немецкого языка при поддержке десяти немецко-говорящих волонтеров. Приходите, не стесняйтесь!

Ждём Вас!

Курсы проводятся по:

**Понедельникам с 10:00 до 11:30**

**Вторникам с 18:00 до 19:30**

**Средам с 9:00 до 10:30**

